

JESEŇ 2015

Říčka

Moudrostí & Informací



Informative Publication for the Czech & Slovak Community



Photo courtesy of Bert Savard



CANADIAN CZECH-SLOVAK BENEVOLENT ASSOCIATION

Established 1913

154 McKenzie Street, Winnipeg, Manitoba R2W 5A2

Tel. 204.589.7483



Z POČÍTAČE PREZIDENTA

Léto je za námi, ani nevím, kdy se konalo. Zdá se, že předminulý týden jsem sázel kytičky a včera jsem je přikrýval před mrazem. Snad jim tím ještě týden nebo dva koupím. Loučit se mi s nimi nechce.

Za námi je také v pořadí už 21. piknik. Před těmi dvěma desetiletími to začalo nevinně, když někdo navrhnul přestěhovat každoroční piknik odbočky Sdružení z Birds Hill parku ke mně na farmu. V parku je zakázáno konzumovat alkohol, a jakýpak je to buřt v přírodě bez piva? Tehdy jsem odsouhlasil poskytnout prostory a přístup ke svému sociálnímu zázemí. Od sousedů, kteří občas pořádají rodinná shromáždění o 60 přítomných, jsem si vypůjčil staré stoly a lavice. Tenkrát, jako první velkou atrakci upekl ve vypůjčeném BBQ Bob Wenzel prvního vepřítka. Tehdejší předseda odbočky František Hlubuček pronesl vlasteneckou řeč, kde toto setkání zasvětil oběma republikám a doufal, že setkání budou každoroční.

Zatím mu jeho naděje plníme. Od skrovných začátků přibýly vlastní stoly a lavice, ohniště, vlastní BBQ a stany. Bohužel přibývají i roky těch samých pracovníků, co nevynechali jediný rok při pomoci s přípravou a pak s úklidem. Již několik let při přípravě slyším „tohle už je poslední“. Nevěřím a nechci věřit.

Chci touto cestou především poděkovat manželům Kunovým. Jiřinka nejen sama peče a vaří, ale organizuje ostatní ochotné kuchařky, aby se v garáži nesešly na stolech jen buchtý nebo jen salát. Vilda již tradičně vepřítka doveze a opéká. Bez nich je pro mne piknik nepředstavitelný. K této dvojici patří též Tony Štědronský, který akci už také po 21 let neúnavně obětuje celý den. Víím, že pomocníků bylo daleko víc a nelze jmenovat všechny. Mezi ty skalní dříče se řadí Soňa Pačínová, Boženka Eliášová, Míša Gogelová a další.

Letos nám počasí přálo, předpovídané horko a vlhko nakonec nebylo tak horké a vlhké. Lidé se bavili, zvláště když naše fotografka přiletěla k hořící hranici na koštěti a pak také trvala na tom, že povozí pana prezidenta CCBA. Celý piknik obdivovalo hned několik návštěvníků ze staré vlasti. Slyšel jsem vyjádření, že to by „doma nebylo možné udělat“.

Souhlasil jsem. Ve staré vlasti by se našlo daleko víc lidí, co by si nosili extra porce do aut před tím, než se všichni najedli, co by se vyhýbali krabici od bot, kam každý návštěvník přispívá dle svých možností, a když už, tak by dali jen symbolický příspěvek. „Tam“ by to řešili stolkem u brány se službou, která by vybírala vstupné a prodávala poukázky na jídlo a pití. Jak jsem už dávno odpozoroval, ti lidé „tam“ jsou jiní a lepší to už asi nebude.

Změna k lepšímu se čekat nedá, protože do Evropy a bohužel i do vlasti se valí vlny Muslimů. My pocítujeme rozdíl mezi mentalitou krajanů ve starém domově a tou (dnes už naší), kanadskou. Mezi krajanskou a mentalitou arabskou je propast doslova bezdná. Protože jsem, docela intimně obeznámen s muslimskou „kulturou“, nedalo mi, než zvonit na poplach. Použil jsem na to originální materiál - dabované arabské kázání islámského „učence“, které koluje na internetu.

Rádoby učený imám se snažil dokázat, že nehybná země je středem vesmíru a slunce se točí kolem ní. První moje podezření bylo, že jde o pokus o humornou kachnu. Bohužel ne. Podobných učenců je na internetu hodně. Krédo je popsáno v koránu, tak to musí být pravda. Rozeslal jsem jen s krátkým vysvětlením, že je to malá ukázka toho, co utečenci budou poslouchat v mešitách, které se záhy po jejich příchodu budou stavět kolem nás.

Můj problém je, že i v dnešní době tomu přes miliardu lidí věří a číslo roste. Hrdě budu



nosit titul rasisty a hájit své právo nazývat blbce blbcem bez toho, abych musel brát ohledy, jestli se blbec urazí a požene mě před tribunál lidských práv kvůli obvinění, že netoleruji jeho kulturu, natož náboženství. Ty strakaté kočičky nemají povinnost předstírat, že debil není debil. Naopak, mají povinnost poukazovat na to, že v rámci náboženské svobody se jedno náboženství domáhá zvláštních výsad a zacházení, na úkor zbytku společnosti. Za projev jakékoliv kritiky nedostanou automatickou nálepkou rasismu nebo nenávisťného projevu.

Několik přátel v mém adresáři, se do mě pustilo s názorem, že Američané kvůli ropě rozvířili arabský svět a sypou lidem na hlavy bomby, takže my uprchlíkům musíme nyní pomáhat zachránit holé životy. Ignorují, že Afganistan prvně „osvobodil“ SSSR.

Moje nejmladší dcera s kanadským i evropským vzděláním v žurnalistice (a tudíž multi-kulti politicky správnými názory) moji email popsala jako výjimku ne nepodobnou evangelickému křesťanství z jihu USA. Tam berou bibli doslova a věří, že země je už celých 6000 let stará. Debil nemusí být černý. Ten z USA ale může začít věřit v něco jiného bez toho, že mu bude hrozit trest smrti a hlavně, nebude mít zaručené místo v nebi, když jinověrci uřízne hlavu.

Drtivá většina reakcí na mého imáma byla záplava emailů, které se na vládních médiích nevidí. Samizdaty ukazující spoušť, zničený majetek, smetí a násilí, co za sebou uprchlíci nechávají. Nevděk za vstřícnost a nabízenou pomoc. Ale nemohl chybět humor. Zde je jen ukázka typicky české odezvy na svízelnou situaci.

- Sejdou se tři slimáci a jdou na procházku. Jeden se opozdí a najednou vybuchne. Ostatní dva se nechápavě dívají na a pak jeden usoudí „To musel být muslimák“.
- Zlaté časy, kdy se EU starala jen o ohyb banánů a příměstské okurek.
- Ahmed nedávno dorazil do Mnichova a strašně se těší, že tady bude studovat ekonomickou fakultu, hned jak se naučí číst a psát.
- Báječné humanitární gesto Saúdské Arábie – uprchlíky nepřijme žádné, ale zafinancuje v Německu stavbu hned několika mešit.
- Zakažme Oktoberfest, protože je to netolerantní a anti-islámská událost sestávající z mnoha neislámských aktů jako velká konzumace alkoholu a obnažená těla na veřejnosti, která uráží muslimy. (Bohužel ne humor, ale skutečná žádost německé muslimské organizace).

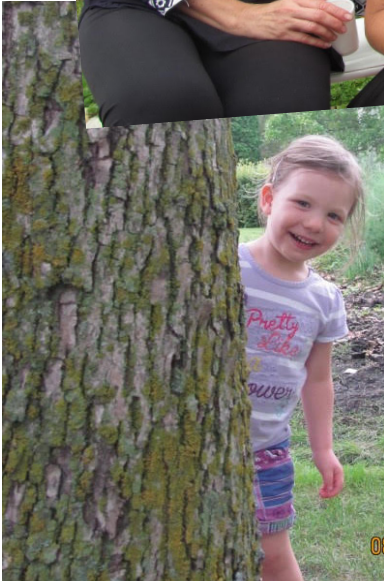
Muslimské mentalitě nerozumím, a že se nechá tolik lidí včetně žen i s jejich podřadnou úlohou tak zfanatizovat, nechápu. Jsem vděčný osudu, že mě zavlá doprostřed Kanady sice s drsným podnebím, ale země, kde je klid a mír, kde se dá každoročně uspořádat třeba piknik s otevřeným pozváním. Jestli

černá cedulka má pravdu, Sdružení i CCBA budou v roce 2020 potřeba.

1980: Zachraň stromy
1990: Zachraň tropické pralesy
2000: Zachraň medvědy
2010: Zachraň hospodářství
2013: Zachraň Řecko
2015: Zachraň uprchlíky
2020: Zachraň se, kdo můžeš!

- Joe Dobrovolný, CCBA prezident

21ST ANNUAL PICNIC



21 ROČNÍ PIKNIK



GOODBYE WINNIPEG ,HELLO YELLOWKNIFE

Changing cities – changing climates: Canada’s vast geography providing opportunities that cannot be experienced in many places as a part of ONE country. Moving from the central prairies closer to Arctic Circle can be challenging.

Many of you, readers of the Riecka, perhaps remember us, as we met many of you. We became another couple, one of many before us, who decided to change the comfort of long hot summers and flat Manitoba’s geo-relief for Yellowknife’s shorter and cooler summers with rough edges of Great Slave Lake.

The Reason? One popular shoe maker said ” Life is too short to wear boring shoes” so Milan and I followed thought “Life was too short to stay in one place as Canada’s land is large and different, so let’s go discover another corner”. Of course we miss Winnipeg and our friends from the past 6 years.

Our move wasn’t easy, at the end of January 2015 the moving trucks disappeared



with our belongings, we were left with our car and a 3 day road trip. When we reached Yellowknife early in February 2015 the temperature outside showed -48C and climbing. We thought that we had enough experience through Winnipeg winters, but it is a different “cold” here.

After we unpacked a couple of boxes in our new home, we decided it was time to test our new winter gear (shoes and parkas for -60C,) we went for a walk. The gear did hold, but after only 20 minutes over the frozen Frame Lake we decided to head back home. As you can imagine, our faces were red, eyebrows frozen and we felt that the cold wind and low temperature took all our energy away.



Every city has its sparkle. In Winnipeg we enjoyed as much as we could, now living in Yellowknife has its perks. A few examples, switching from Winnipeg's daily hour bus rides to just a 13 minutes' walk to work, swapping the window treatments to Northern Lights and watching them dance almost every night, watching wolfs as they peruse through our car parking lot, or handsome fox walking without fear through downtown's main road!

Milan and I found passion in cycling and fishing. There are evenings when we hop on a bike, settle at one of the many lakes near downtown, catch a fresh pike or white fish, and five minutes later we head home to enjoy the evening meal.

During mushroom season we would stop by our downtown park, between the Legislative Assembly and Museum to pick mushrooms which add flavour to our dinner dishes.

Living in Yellowknife reminds us of living in a small town just like in Slovakia. Towns like Nemsova or Zlate Moravce, where we grew up years ago. Nothing is too far, over the weekend the traffic stops almost completely, not many cars on the roads, as people enjoy outdoors activities in their cabins near the Ingram Trail.

After 8 months of settling in Yellowknife, we feel like true "Northerners". However we still have not swapped our car for a big pick-up truck, which is the popular ride around here. Who knows when the "wind" may move us to another place again but hopefully not soon, as Milan are not willing to move!

"Are you kidding, having fish and mushrooms within five minutes of bike ride, I am not moving!?"

- Written by: Milan and Livia Kurinsky



Photos: Milan and Livia Kurinsky

SPOMIENKY NA BRATISLAVSKÉ KORZO

Bolo to miesto, kde si dávala rande celá Bratislava.

Vznikali a zanikali tu krátke, ale aj naozajstné lásky, priateľstvá na pár chvíľ, ale aj trvajúce dodnes, prežívali sme tu ľahkosť svojho bytia a nelámali sme si hlavu nad častokrát posranou budúcnosťou, pretože sme na ňu zvysoka kašľali. Lebo tak sa má žiť a prežívať mladosť!



Mať všetko pekne v paži. Režim, moralistov, komunistov, podaktorých buzerujúcich učiteľov, či peklo doma, keď stačí tak málo. Vyjsť si na Korzo a pokukovať po niečom novom, čo sa tam práve zjavilo. Nepoznám Bratislavčana, ktorý by sa v tej rieke, tečúcej od Michalskej brány okolo Hviezdoslavka až po nábrežie Dunaja cítil zle, osamelo, niekam nezaradený, pretože táto rieka napokon každého do seba vtiahla a absorbovala od plachého mladokorzáka po ostrieľaného korzového leva, lebo tých tam tiež bolo dosť a stáli za to, rovnako ako dámsky výber maturantiek až po ostrieľané inventárne čísla.

Korzo, to bola oáza srandy, veselosti, megazoznamka, akási veľká mestská prehliadka tých najkrajšie oblečených báb a nadržaných chalanov. Korzo malo svoje cukrárničky, z Viedne prepašované sušťačky, vymieňali sa tu elpčeka, fungovali všelijaké západné módnosti, na terase Carltonu ospalo vyhrávalo akési combo, spieval Zdeňek Kratochvíl a malo aj svojho nepísaného majordomusa, ktorým bol Schone Naci. Konzervatoristi tu balili zdravotáčky, maturantky či vysokoškoláčky z Techniky, pod hodinami bola vystáta virtuálna jama od tolkých rande, ktoré si tu dávalo pol Bratislavy. Pred SND postávali mnohí frajeri, kulturisti, futbalisti, hokejisti, dokonca aj boxeristi, či nádejní herci - skrátka bol to ten najlepší priestor ako sa s niekým pobaviť, či zoznámiť.

Chodili sme naň ako milionári svojho času bez toho, aby sme si uvedomovali, že raz ho stratíme. Ale nelutujeme (práve naopak), že sme ho tam bezstarostne rozflákali, pretože tostálo za to a nikdy a v nijakej podobe sa to už nezopakovalo. Investovali sme ten najlepší čas predsa do krásnych báb a dobrých priateľov. A neverím, že existujú lepšie investície. Zdá sa, že s Bratislavským Korzom odišla, rovnako ako s Lidom, kinom Čas, či Pohraničník, kaviarňami ako Luxorka, Grandka, starý Carlton aj stará krásna Bratislava.



Stará, milá a prítulná Bratislava s rakúsko - uhorským koloritom je definitívne preč a tá nová ponúka také pekné prostredia ako je okolo nového SND ale zďaleka to nepripomína tie staré zlaté časy legendárneho Korza. Aj keď niekedy sa mi zdá, že to korzovanie majú v krvi aj novšie generácie Bratislavčanov a akýmsi novým korzom, sympatickým miestom stretávok sa mi javí priestor okolo Euroveji. Možno pre ďalšie generácie sa tým Korzom stane práve toto miesto.

- Zdroj internet



Manning Award winners Dr. Mark Torchia and Richard Tyc.

Congratulations to one of our own! Richard Tyc is a winner of a prestigious Manning Award for his collaboration with Dr. Mark Torchia on an invention of Neuro Blate used for brain surgery, article in Winnipeg Free Press Oct 1,2015. Richard came to Winnipeg with his parents Jirka and Maruř and his older brother George in 1968 from Czechoslovakia. We are proud of your accomplishment Richard and would like to join the family, especially babi Margita in congratulating you to a job well done and I know deda Jirka is smiling on you from above!

NAŠE ROVY

VÁCLAV JANČAR

S úctou si spomíname na nášho dlhoročného člena, podporovateľa, krajana a priateľa Václava Jančara ktorý nás náhle opustil vo veku 88 rokov. Za redakciu Ríčky a za členov CCBA prajeme úprimnú sústrast' jeho manželke Ivane, synovi Stanislavovi a celej smútiacej rodine.

VOJTĚCH MATOUŠEK

V hlubokém zarmutku oznamujeme, že nás 6. října 2015 po těžké nemoci ve věku sedmdesati devíti let opustil náš nejdražší manžel , tatínek , dědeček a bratr Vojtěch Matoušek. Obohatil život mnoha svým uměním. Vzpominají manželka Kvetoslava, syn Mark s rodinou a dcera Nora s rodinou. My sa pripájame a posielame úprimnú sústrast'.

**POZVÁNÍ NA MŠI SVATOU
ZA NAŠE ZESNULÉ**

Úterý 27. oktobra 2015. v 6:00 hod. večer

Father Libor Švorčík z Toronta bude sloužit mši svatou v kostele

Saint Charles Church - 320 Charles Street, Winnipeg.

Kostel se nachází na poslední ulici, když jedete po Portage Ave. na západ.

Před mostem Perimetru.

Odbočíte doleva na St. Charles Street a na konci ulice je bílý kostel
Svatého Karla s věží.

V tomto kostele slouží věřícím náš novokněz, náš krajan
Peter Nemček, který bude též přítomen

KOSTEL BUDE OTEVŘEN PŘED MŠÍ V 5:30PM

**INVITATION TO A MASS
FOR OUR DEPARTED**

October 27th at 6:00PM

Father Libor Švorčík from Toronto will celebrate mass in the Czech language with Father Peter Nemček, our new priest who is stationed at this church for our Czech and Slovak community at:

Saint Charles Church - 320 Charles Street, Winnipeg.

Drive on Portage Avenue West, turn left at St. Charles Street (last lights before the perimeter). ALL ARE WELCOME.

THE CHURCH WILL BE OPEN BEFORE MASS AT 5:30 PM

FR. PETER NEMČEK

Pozdravujem všetkých čitateľov Riečky. Už sú tomu vyše tri mesiace čo som od arcibiskupa Richarda Gagnona prijal sviatosť kňazstva v katedrále Panny Márie vo Winnipegu. Sviatok svätého Tomáša apoštola, 3. Júl 2015, bol zatiaľ najlepší deň môjho života. Za dar sviatostného kňazstva som veľmi vďačný Pánu Ježišovi, ktorý si aj teraz vyberá pastierov pre svoje ovečky. Veľmi ma potešila účasť slovenských a českých veriacich na tejto slávnosti a dúfam že aj pre nich to bola aspoň taká radosná udalosť ako pre mňa. Mnohí z vás ma ešte poznajú od čias keď som študoval na strednej škole vo Winnipegu alebo už ako študenta na University of Manitoba. Už je tomu desať rokov čo som prišiel do Winnipegu a stretol mnoho z vás. Veľmi som vám vďačný za vaše prijatie, modlitby, podporu a dary. Hlavne v mojich začiatkoch mi boli vzácné chvíle keď som mohol s krajanmi prehovoriť po slovensky alebo prijsť na slovenskú svätú omšu. Vtedy som sa cítil ako doma aj tu v ďalekej Kanade.

Po vysviacke nasledoval „maratón“ svätých omší. Počas prvého víkendu ako novokňaz som slávil štyri sväté omše v troch jazykoch. V nedeľu večer aj omšu v slovenskom jazyku v kostole sv. Antona Paduánskeho. Chrám sv. Antona na Bunnell Street známy aj ako “Hungarian Church” má pre mňa veľký význam lebo tu som chodil každú nedeľu na svätú omšu počas môjho pobytu vo Winnipegu. Z Božej prozreteľnosti bol práve 5. júl keď som slávil prímichnú svätú omšu v materinskom jazyku. Piaty júl je na Slovenku veľký sviatok slovanských vierossvetcov sv. Cyrila a Metoda. Slávnostný kazateľ rodák z Winnipegu, diakon Matthias Gočík, vyzdvihol ich úlohu pri evanjelizácii Veľkej Moravy a paralely medzi mojím a ich misionárskym povoláním. Diakonovi Matejovi som veľmi vďačný za jeho krásne a povzbudivú slová. Slávnosť svätej omše pokračovala večerou v hale kostola sv. Antona. Chcel by som sa poďakovať všetkým ktorí sa podielali na organizácii svätej omše a večere. Obzvlášť by som chcel poďakovať Slovak Heritage Fund z ktorého prostriedkov bola hradená večera aj prímichný dar – štola so znázorneniami siedmich sviatostí. Pán Boh zaplat’!

Srdeňá vďaka všetkým ktorí zkrášlili tento sviatok ich modlitbami a prítomnosťou. Čitateľom Riečky a ich rodinám vyprosujem zo srdca hojné a milostiplné Božské požehnanie.

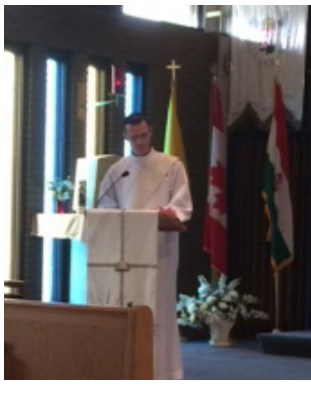
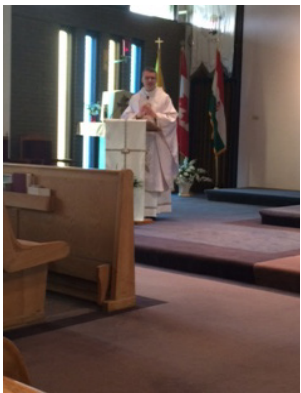


- Fr. Peter Nemček

Kaplán v St. Charles Parish
395 St. Charles St. Winnipeg, MB

Z lava Fr. Peter Nemček, Arcibiskup Richard Gagnon, Fr. Christopher Dubois

July 5th Mass



Fellowship



Photos: Carmen Marer

UPCOMING Events

October 16. 2015: Potato Pancakes

October 24. 2015: Dinner and Movie - **Baron Prášil / Baron Munchausen**
Adventure / Fantasy, Československo, 1961, 83 min. (Ang. Tit.)

November 20. 2015: Potato Pancakes

November 28. 2015: Dinner and Movie - **Čert nespí / The devil isn't a sleep**
Comedy / Short stories, Československo, 1956, 95 min (Ang. Tit.)

December 6. 2015: Mikulaš – St. Nicholas for children

All Dinners start at 6PM, Doors open at 5:30PM

Dinner tickets are:

Members: \$12

Non Members: \$17

DON'T FORGET the CCBA Club Bar is open at 7 PM Thursday to Saturday

EVERYONE IS WELLCOMED AND BRING YOUR FRIENDS.

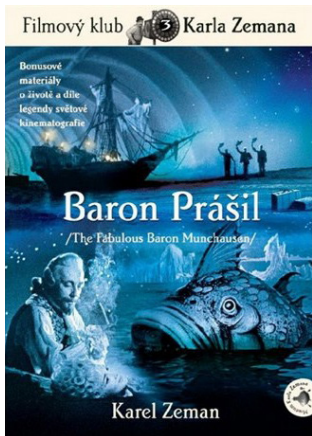




PODZIMNÍ PROGRAM



VEČEŘI A HODNOCENÍ FILMU



24. 10. 2015 Večeře a hodnocení filmu
BARON PRÁŠIL / BARON MUNCHAUSEN
Dobrodružný / Fantasie, Československo, 1961, 83 min.

Český barevný kombinovaný (kreslený a hraný) film Baron Prášil navazuje na úspěšný Vynález zkázy. Z tím co se v předchozím filmu dal Zeman inspirovat kouzlem Vernovy fantazie a původních Riouových a Bennetových ilustrací, stala sa námětovým i realizačním zdrojem filmu o světoznámém pohádkovém hrdinovi novela Gottfrieda Bürgera a klasické rytiny Gustava Doré. Bürgerův Baron Prášil však nachází v Zemanově zpracování moderního protihráče v podobě mladého astronauta Tonika. Spolu s ním prožívá romantický Baron některá ze svých nejslavnějších dobrodružství...

Režie: Karel Zeman, Scénář: Karel Zeman, Jiří Brdečka, Josef Kainar, Kamera: Jiří Tarantík, Hudba: Jiří Tarantík, Hrají: Iloš Kopecký, Jana Brejchová, Rudolf Jelínek, Karel Höger, Jan Werich, Rudolf Hrušínský, Eduard Kohout, Bohuš Záhorský, Karel Effa a další.

The Fabulous Baron Munchausen was Czechoslovakian special-effect master Karel Zeman's follow-up to The Fabulous World of Jules Verne (60). Using Gustav Dore paintings as backdrops, Zeman (by way of 18th century satirist Rudolf Raspe) recounts the many mendacious adventures of the boastful Baron (Milos Kopecky). The film opens on the surface of the moon, where a modern-day cosmonaut confronts both Munchausen and another legendary pioneer space traveller, Cyrano de Bergerac. The cosmonaut then joins the Baron for further highlight suspect escapades. Combining live action, stop-motion animation and deliberately unreal backgrounds, The Fabulous Baron Munchausen (original title: Baron Prasil) is a wonderful bouquet to the spirit of imagination--or "the spirit of man", as the cosmonaut puts it. ~ Hal Erickson, Rovi

VEČEŘE ZAČÍNÁJÍ V 18:00, DVEŘE JSOU OTEVŘENÉ V 17:25

All Dinners start at 6 PM, Doors open at 5:30 PM

Vstupné/Dinner tickets are: Členové / Members \$12, Ostatní / NonMembers \$17

Objednejte vstupenky / Reserve your tickets by contacting Gizka Majersky

Telephone 204 .589.7483 or Email publicrelations@czechslovakbenevolentassoc.ca



DINNER AND MOVIE



28. 11. 2015 Večeře a hodnocení filmu
ČERT NESPÍ / THE DEVIL DOESN'T SLEEP
Komedie / Povědkový, Československo, 1956, 95 min (Ang. Tit.)



Slovenský celovečerní hraný film se skládá ze tří samostatných satirických povídek, které byly k zfilmování vybrány ze sbírky Petra Karvaše. Všechny vtipně a pádně odhalují a kritizují nedostatky v našem životě. Jsou to povídky „Smutný káder“, „Typický případ“ a „Vel'korysá kampaň“. Povídky jsou spojeny záběry ze zasedání schvalovací komise, která si dává filmy promítnout („V rámci komisie“). Členové komise se v jednotlivých postavách na plátně poznávají a v přestávkách mezi promítáním vznášejí své připomínky.

Režie: Peter Solan, František Žáček, Scénář: Jozef Alexander Tallo, Hudba: Milan Novák, Hrají: Jozef Kroner, Ivan Krivosudský, Eva Krížiková, Adam Matejka, Ondrej Jariabek, Alojz Kramár, Ivan Mistrík, Bohuš Králik, Jozef Sodoma, Branislav Koreň, Oľga Vronská, Eva Bartovičová, Eugen Senaj, František Kabrheľ, Viliam Polónyi, Emil Horváth st., Július Vašek, Zdena Grúberová a další.

This Slovak comedy *The Devil Doesn't Sleep* is a showcase of three separate satiric stories gathered from works by Peter Karvas. The stories document and humoristically criticize the shortcomings in our lives.

VEČEŘE ZAČÍNÁJÍ V 18:00, DVEŘE JSOU OTEVŘENÉ V 17:25

All Dinners start at 6 PM, Doors open at 5:30PM

Vstupné/Dinner tickets are: Členové / Members \$12, Ostatní / NonMembers \$17
Objednejte vstupenky / Reserve your tickets by contacting Gizka Majersky
Telephone 204.589.7483 or Email publicrelations@czechslovakbenevolentassoc.ca

TVAROHOVÝ KOLÁČ OD STAREJ MAMI HRDLIČKOVEJ

Prisady:

Cesto: 35 dkg polohrubá múka

25 dkg práškový cukor

1 celé vajce

2 lyžice kakao

½ kávovej lyžičky sódy bikarbóny

2 dcl olej

3 dcl mlieko

Plnka: 25 dkg kocka tvarohu, 1 vajce, 1 polievková lyžica práškového cukru, ovocie (sušené alebo hrozienka)

Postup: Zmiešame všetky ingrediencie na cesto v miske dokopy. V ďalšej miske zmiešame všetky ingrediencie na plnku. Vymastený a múkou vysypaný plech máme pripravený. Vylejeme na plech cesto a na vrch dáme tvarohovú zmes. Prehrejeme trúbu na 175C a pečieme pokiaľ koláč nie je upečený asi 30-35 minút. Pomocou drevenej špajdle skúsime či je cesto prepečené. Hotový koláč vyberieme z trúby, pokrájame na kocky a vychutnáme.

QUARK - CHEESE CAKE

DOUGH: 3 cups all purpose flour

2 cups icing sugar

1 egg

2 table spoons of cocoa powder

½ tea spoon baking soda

20 ml vegetable oil

30 ml milk

TOPPING: 250g quark cheese

1 egg

1 table spoon of icing sugar

Fruits (such as dried cranberries, raisins)

Mix together all dough ingredients in a large bowl. In separate bowl mix together all topping ingredients. Prepare a deeper baking pan (square is best), cover with oil and flour. Pour the dough in the baking pan. With a spatula cover the dough with topping. Preheat the oven to 350F/175C and for 30 -35 minutes. Check cake to see if properly baked in the middle.

VANILKOVÉ ROHLÍČKY

INGREDIENCE:

280g hladké mouky (blending flour)
200g másla
100g ořechů (mandlí nebo vlašských ořechů)
100g cukru moučky

Postup:

1. Všechny ingredience dáme do mísy a zpracujeme v těsto. Máslo by mělo být pokojové teploty, aby se vše snadno spojilo.
2. Není nutné vypracované těsto nechávat odpočinout; rohlíčky je možno začít tvarovat ihned.
3. V dlani vytvoříme kuličky, ze kterých následně dlaněmi formujeme válečky. Ty poté ohneme do tvaru rohlíčku.
4. Rohlíčky, s dostatečnými rozestupy, pokládáme na plech pokrytý voskovým papírem na pečení,
5. Vložíme do trouby rozehřáté na 180 stupňů Celsia nebo 350 stupňů Fahrenheita.
6. Pečeme, dokud rohlíčky nezískají lehce zlatavou barvu. Po vyjmutí ihned obalujeme v moučkovém cukru.
7. Necháme týden nebo dva rozležet.



Jestli v předvánočním shonu na výrobu cukroví nezbyvá čas, to na obrázku lze objednat u autorky receptu:

BOŽENA ELIÁŠOVÁ

Telephone: (204)396-6051

Email: bozena.eliasova@seznam.cz

OUR NEW HOME-WINNIPEG

During a trip to New Orleans, Louisiana my fiance received a phone call letting him know he had a position waiting for him in Winnipeg, Manitoba. I can remember sitting in front of St. Louis Cathedral in the French Quarters calling our family saying "WE ARE MOVING TO WINNIPEG!" Not everyone understood why we would move to a place so cold and with so many mosquitos. To be honest, I do not think we knew either.

BUT WE DID IT. Poor Clinton arrived 6 weeks earlier than myself and experienced his first -44 weather with the unstoppable prairie wind. Luckily for myself, March was warmer. Sadly, I left an early Spring in Vancouver with cherry blossomed trees and tulip lined streets and arrived to bare trees with pockets of snow patches mixed in with dirt.

For the first three weeks, I kept thinking I was seeing those beautiful BC mountains but of course they were no where in sight, I was just seeing cloud formations. Everything just looked so flat, joking with others that we could watch our dog run away for days! It was so different from what I was use to.

I stayed positive and spent those three weeks exploring! Taking trips to different parts of town, a new dog park every day, and enjoying all the beautiful historic buildings. One thing that stands out is ALL the friendly people we were meeting. So eager to welcome you which is not common in Vancouver.

At first people would joke and say "Why here?!" "Do you know how cold it gets?" and "Go back to Vancouver!" but eventually they would open up about how much there was to do here and that they did really love their city!

After a month we started to settle in. We had a home, we celebrated our first holiday just the two of us, and were making new friends. The weather was getting warmer and we were learning about all the fun things that take place in the summer months. Our dog even got his first tick and handled it better than I did.

With a some work friends we started a spring softball team, taking us to different fields around town, keeping us active, and forcing us to meet new people.

Then festivals starting popping up around town. First was the Folk Festival in Bird's Hill Park. It was so nice to hop on a FREE city bus that took



OUR NEW HOME- WINNIPEG CONTINUED

us to a beautiful park to hear great music. We sat at beer gardens having drinks with friends and enjoying the HOT summer. Then came Fringe Festival where we could listen to Jazz music within the Exchange District and watch any type of theatre we could think of.

My favorite festival was of course Folklorama. We went to as many pavilions as we could just to eat as much as we could stomach. It was so great to be in a city that celebrated the many different cultures and to watch each volunteer so happy to share their traditions. It was an experience we will never forget.

With warmer weather, meant more exploring. From historical sites, like the Saint Boniface Cathedral to day trips to Grand Beach or Gimli. We were just so happy to explore not only what Winnipeg had to offer but what Manitoba culture was all about.



It has been refreshing to be in a new city where we can explore. While Vancouver is a beautiful city and we miss our family terrible, we have been thrilled about all the things we have been able to do during our short 8 months here.

While my heritage is a wonderful mix of Slovakian and Polish, I was relieved when my dad handed me a name and phone number of someone to contact in town. Within the first month both Clinton and I were at the CCBA Club enjoying a few Czechvars and Barons, maybe too many. It also happened to be Potato Pancake night, which is a night we try not to miss.

Walking in the club we were both welcomed with open arms. I found a place that has allowed me to stay connected to what I am use to at home. Also, it is a way to keep me a little less home sick.

Both Clinton and I would like to take this opportunity to Thank those who have made us feel like a part of the Czech and Slovak Community from day one.

Manitobans really are as friendly as their lisen plates say!

- Carmen Marer



CHANGE IN OFFICE HOURS AT CONSULAR SECTION

For operational and administrative reasons consular and visa section at the Consulate General of the Czech Republic in Toronto will limit its office hours for public. The Consular and Visa Section will be closed each Wednesday.

New office hours starting October 1st, 2015 are as follows:

Monday	9 am – 12 pm
Tuesday	9 am – 12 pm
Thursday	9 am – 12 pm
Friday	9 am – 12 pm

Thank you for your cooperation and understanding.

CZECH CITIZENSHIP/CZECH PASSPORT - APPOINTMENTS

The Consulate General of the Czech Republic in Toronto requires all applicants to register prior to visiting the office. Appointment can be made via email:

toronto.appointment@gmail.com

ZMĚNA ÚŘEDNÍCH HODIN KONZULÁRNÍHO ÚSEKU Generálního konzulátu České republiky v Torontu - upozornění

Z provozních a administrativních důvodů je Generální konzulát České republiky v Torontu nucen přikročit k omezení úředních hodin pro veřejnost. Konzulární úsek Generálního konzulátu České republiky v Torontu bude zcela uzavřen vždy ve středu.

Úřední hodiny Generálního konzulátu České republiky v Torontu jsou počínaje dnem 1. října 2015 následující:

Pondělí	9.00 do 12.00 hodin
Úterý	9.00 do 12.00 hodin
Čtvrtek	9.00 do 12.00 hodin
Pátek	9.00 do 12.00 hodin

ČESKÉ OBČANSTVÍ/ČESKÝ CESTOVNÍ PAS - TERMÍNY SCHŮZEK

Žádáme všechny zájemce, aby si před plánovanou návštěvou konzulátu týkající se českého občanství nebo českého cestovního pasu předem sjednali schůzku cestou e-mailové adresy: **toronto.appointment@gmail.com**

JSME ZRNKA PÍSKU**

- Josef Musil

Jsme zrnka písku v přesýpacích hodinách,
kde písek stoupá zdola nahoru.
My žíví jdeme dole po svých pěšinách
a máme na vše plno názorů.

Proč konce našich domněnek i výzkumů
nám házejí náš rozum do prázdna?
A proč když dohlédneme na dno rozumu,
nic víc tam není než jen obraz dna?

Svůj čas, ač víme, jak je snadno smrtelný,
si porcujeme nožem marnosti.
Jsme špatní kazatelé bez kazatelny,
jsme špatní vědci bez odbornosti.

A zatímco své odpovědi hledáme,
tu někdo zemře, jiný spatří svět,
a všechno kolem nás je stále neznámé.
Má tedy smysl všemu rozumět?

Nač jsou ti moudra, na co je ti vzdělání,
když náhle padneš smutku napospas
a na hřbitově složíš hlavu do dlaní,
žes neměl vlastně na druhého čas...

A přesto snad čas nestrojí nám úklady
a neubývá – nýbrž přibývá.
A právě nám se dostalo té výsady
žít jeho drobný úsek zaživa.

Básník Josef Musil je přítel Arlette
Mitterpachové z Českých Budějovic. Mnozí
členové se s Arlette setkali, když na jaře
navštívila CCBA



BECOMING A MEMBER AT CCBA

Annual Membership Fee for 2015 is \$10.00 for supporting member and \$30.00 for member with full voting privileges.

Annual Membership Fee for 2016 will be \$12.00 for a full membership. This change will mean that all members will be eligible to vote at our annual meeting, and will be able to run for a seat on the board.

Membership can be taken out at any time throughout the year. It is as simple as: Visiting the club during events or regular business hours:

**Mail your cheque to CCBA
154 McKenzie Street,
Winnipeg, MB R2W 5A2**

WE ACKNOWLEDGE AND SINCERELY
THANK ALL WHO SO GENEROUSLY
AND CONTINUOUSLY SUPPORT OUR
CLUB, MAGAZINE AND RENEW OR
BECOME NEW MEMBERS OF CCBA.

SRDEČNE VÁM DAKUJEME ZA VAŠU
FINANČNÚ PODPORU, KTORÁ JE
POTREBNÁ NA ÚDRŽBU BUDOVY AKO I
NA VYDÁVANIE NÁŠHO ČASOPISU.

**Volunteers are always needed. If you wish
to volunteer please
call the club at 204-589-7483
Or Eva Straceny at 204-339-3230.**

THIS EDITION PREPARED BY
GISELLE (GIZKA) MAJERSKY;
JOE DOBROVOLNY; CARMEN MARER

We reserve the right not to be responsible for the topicality, correctness, completeness of the information provided. We would like to thank all who have contributed to the content of this edition. Magazine Ricka welcomes your suggestions, additions, pictures and articles. We reserve the right to selection. Your contributions can be emailed

to:
riecka@czechslovakassoc.ca

Update on Membership

Lubos Hamrle
Vera Marak
Palo Kollar
Carmen Marer
Clinton Herman
Helena Otruba
Milan Otruba
Alois M. Zoubek
Mariola J. Tomaszewska
Vivian English

Milan & Jane Schiller	\$20.00
Victor Novotny	\$20.00
Viola Nohel	\$20.00
Milada Zitkova	\$5.00
Lubos & Vera Marak	\$10.00
Milan & Helena Otruba	\$20.00
Alois M. Zoubek	\$15.00
Mariola J. Tomaszewska	\$15.00
Vivian English	\$25.00
Anna Nemeckova	\$20.00
Family Tyc	\$50.00
Josef Macek	\$20.00
Mr. & Mrs. Jerry Brasko	\$25.00

Club Donations

Dagmar & Karel Stryk	\$100.00
Milan & Helena Otruba	\$20.00
Josef Macek	\$10.00

CCBA Membership 2015

(Members in good standing New, Renewed and Honorary)

Alexy, Julius Dr.	Halama, Agnes	McDonald, Alice	Schanel, Emilia
Alexy, Lubica	Halama, Mildred	McGregor, Catherine	Sichler, Marie
Alexy, Adam	Hamrle, Lubos	Moorehouse, Dagmar	Singer, Frank
Atnikov, Frank	Haverda, Ernest	Mucska, Andrea	Skacel, Josef
Atnikov, Kathrin	Haverda, Slavka	Mucska, Marcel	Slavik, Maria
Bacik, Helena	Herman, Clinton	Mucska, Miro	Snobl, Josef
Bacik, Karol	Hill, Susie	Nemečková, Anna	Staub, Dana
Bacik, Marcela	Hladik, Eva	Nemecek, Roman	Stedronsky, Anthony
Benadik, David	Hondl, Miroslav	Novotny, Victor	Stedronsky, Marcela
Benadik, Gabi	Hondl, Alice	Nohel Stasova, Viola	Stedronsky, Tony
Benadik, Kazo	Hrdličková, Lívía (Sr.)	Novak, Josef	Stelsovska, Helena
Benadik, Martin	Hrdlička, Ján	Orihel, Jan	Straceny, Charles
Bohna, Fred	Hudkovic, Ria	Orihel, Danka	Straceny, Eva
Borges, Maria	Hudkovic, Stefan	Orihel, Diana	Straceny, Kurt
Borges, Paulo	Jablonsky, Eugen	Otruba, Milan	Strnad, Bohumir
Bowes, M	Jancar, Iva	Otruba, Helena	Suver, Adriana
Bowes, Paul	Jancar, Vaclav	Pacin, Alojz Dr.	Suver, Tomas
Brasko, Eva	Jancar, Stanislav	Pacin, Sona	Tobolková, Margita
Brasko, Anton Dr.	Jansen, Arno	Pacin, Ondrej Dr	Tomaszewska, M. J
Brasko, Aimee	Jezik, Tonka	Palicka, Jarka	Toffler, Ivan Dr.
Brasko, Andrej Dr.	Juli, Evzen	Palicka, Karol	Toffler, Milada Dr.
Breuer, Eva	Kadlecová, Eva	Pesik, Jana	Trojanova, Ema
Buček, Magda	Kapsik, Radek	Pesik, Vaclav	Vanek, Eva
Bulandra, Emilia	Kapsik, Irena	Petr, Jozef	Vido, Blažena
Bulandra, Karel	Koke, Helen	Petr, Hanka	Vido, Rudo
Campbell, Kim	Koke, Robert	Plocek, Evgenia	Volk, Jennifer
Chaloupka, Jarka	Kovac, Zuzka	Pokus, Ivan	Volk, Karel
Chytry, Milan	Kriz, Frank	Pozak, Vince	Wagner, Irena
Cisar, Jozef	Kveton, Jiri	Pozak, Vera	Wenzel, Bob
Cohen, Irena	Kubicek, Jan	Prochazka, Liba	Wenzel, Jana
Dobrovolny, Joe	Kuczera, Anna	Randa, Drahomira	Zahradnik, Jaromir
Dobrovolny, Betty	Kun, Jirina	Ratz, Brian	Zahradnik, Hazel
Drexler, Eva	Kun, Vilem	Ratz, Jarka	Zhanel, Henrietta
Dusanek, Helena	Macek, Josef	Rydz, Timotej	Zitek, George
Eliasova, Veronika	Madzik, Jozef	Ryslavy, Frantisek	Zitek, Beverly
English, Vivian	Majersky, Giselle	Rusak, Linda	Zitek, Milada
Forgo, Linda	Majersky, Jan	Sailer, Mila	Zoubek, Alois
Frenko, Tibor	Marcinco, Miki	Samek, Jaromir	Zvonik Vladimíra
Glowacki, Božena	Marcinco, Marika	Samek, Michaela	
Goba, Henry	Marak, Vera	Samek Phillip	
Gočik, Pavol	Marer, Carmen	Samek, Tereza	
Gocik, Ingrid	Markiw, Milka	Sary, Lubomír	
Gogela, Misha	Matejička, Jan	Schanel, Frantisek	
Gogela, Jerry	Matousek, Kvetoslava		

ESCAPE & VISIT

NAVŠTÍVTE CCBA BAR

Klubový Bar je otvorený každý štvrtok, piatok a sobotu od **19.00 hodiny**. Ponúkame vám kúsok domova, príjemné posedenie v kruhu vašich známych, krajanov a priateľov. Možnosť vidieť starých známych ako i nadviazať nové priateľstvá. Radi uvítame vás ako aj vašich priateľov. Nechýba domáce jedlo a sortiment dovozového piva, liehovín, vína, či nealkoholické pivo a nápoje. Náš Tuzex vám ponúka tovar a lahôdky dovezené z Čiech a zo Slovenska. V širokom sortimente nájdete Znojmia Uhorky - Želí/ Kyslú Kapustu - Nakladané Červené Papriky - Baranie Rohy - Horčica - Ocot- Karlovarské Oplátky - Fidorky - Tatranky - Horalky - Kávenky - Venčeky - Kolonáda - Sojový Suk - Zlaté Keksy - Študentskú čokoládu - čaje - Povidla / Slivkový Lekvár - Vanilkový a Škoricový Čukor na pečenie. Minerálne Vody: Baldovská - Mattoni - Magnezia atd.

Podporíte tím našu organizáciu a tím nám umožníte udržať tento malý kúsok domova kde sú spomienky a posedenia s priateľmi tak milé. Tak isto je možné rezervovať hornú spoločenskú miestnosť alebo časť baru pre súkromné akcie a oslavy.

VISIT CCBA CLUB BAR

Bar is open every Thursday, Friday, and Saturday at **7pm**. There is a good selection of imported alcohol, Tuzemsky Rum and Becherovka, imported beer, wine, non alcoholic beer and beverages. We are offering homemade food, imported beer, liquor, wine, non-alcoholic beer and drinks. Our "Tuzex" offers variety of imported food from Czech Republic and Slovakia. You can find wide assortment of wafers, candies, pickles, mustard, seasonings and much more. Your support will help us to sustain this small piece of our culture where we can meet new friends and renew old friendships. We are looking forward to your visit.

**Contact the CCBA club
Phone: 204-589-7483**



Our Upstairs Hall is available for rent for special occasions. There is also an opportunity to bring friends and have small gatherings and celebrations in the bar.

FOR INFORMATION CONTACT US TODAY!

Telephone: 204-589-7483

Email: publicrelations@czechslovakbenevolentassoc.ca

INTERESTING LINKS

Links to interesting magazines, newspapers and portals for Czechs & Slovaks in Canada:

- www.novydomov@masaryktown.ca – The New Homeland – Nový Domov
- www.kanadskyslovak.ca (Týždenné noviny Slovenskej komunity v Canade)
 - www.zpravy.org (pdf vydania časopisu Satellite 1-416)
- www.krajane.cz (stránka určená pre čechov a slovákov žijúcich v zahraničí)
- www.kanada.sk (praktické rady o vysťahovaní sa do Kanady a iné užitočné informácie)
- www.canadaexclusive.com (prestížny časopis pre slovákov a čechov v zahraničí)
- www.krajane.net (informácie pre čechov v zahraničí s on line vysielaním rádia)
 - www.hedvabnasetzka.cz (portál pre čechov aj slovákov na celom svete)
- www.jakdokanady.cz (užitočné informácie nielen pre tých čo chcú do kanady)

ZASTUPITEĽSTVÁ

Veľvyslanectvo SR v Ottawe / Embassy of Slovakia in Ottawa www.mzv.sk/ottawa
email: emb.ottawa@mzv.sk Tel: (613) 749 4442, (613) 749 4450

Veľvyslanectvo ČR v Ottawe/Embassy of Czech Republic in Ottawa www.mzv.cz/ottawa
email: ottawa@embassy.mzv.cz Tel: (613) 562 3875

Generálny konzulát ČR v Toronte / Consulate General of the Czech Republic Toronto
www.mzv.cz/toronto email: toronto@embassy.mzv.cz Tel: (416) 972 1476

ORGANIZÁCIE

Kanadská Česko- Slovenská Podporujúca Jednota / Canadian Czech-Slovak Benevolent Association Winnipeg - CCBA www.czechslovakbenevolentassoc.ca
Facebook: Czech& Slovak Community of Winnipeg Phone: 204-589-7483

České a Slovenské Sdružení v Kanadě / Czech and Slovak Association of Canada
www.cssk.ca Facebook Czech and Slovak Association of Canada

České podnikateľské združenie v Canade www.cbaonline.ca (Cieľom organizácie je vytvoriť databázu miestnych firiem alebo služieb ponúkaných členov komunity)
Kanadská Slovenská liga / Canadian Slovak League www.kanadskyslovak.ca

Centrum kultúry a dedičstva kanadských Slovákov / Slovak Canadian Cultural and Heritage Centre www.slovak.com

Slovenská kanadská národná rada / Slovak Canadian National Council E-mail: scnc@rogers.com

Svetové Združenie Slovákov v zahraničí –SZSZ (Facebook)

Spolok kultúrneho dedičstva v Britskej Kolumbii / Slovak Heritage and Cultural Society of British Columbia <http://www.slovakheritage.org>

Slovenský dom / Slovak House Toronto E-mail: info@slovakhouse.com

AVENUE DENTAL CO.

FATHER & SON TEAM WILL REPAIR AND BRIGHTEN YOUR SMILE!

Laser Dentistry, Family Dentistry, Dentures (same day repairs), Crown and Bridge, Cosmetic Laser Dentistry - Veneers/Bonding, Teeth Whitening, Emergencies, Root Canal Treatments, etc...



Dr. Anton Brasko D.D.S.
DENTIST



Dr. Andrej Brasko B. Sc., D.M.D.
DENTIST

2027 Portage Avenue, Winnipeg, MB, R3J 0K6 P: 204-837-8559 F: 204-888-8817

AIDA CRYSTAL



Jaroslav Vydra
204.955.8398
www.aidacrystal.ca

Unique Art
Unique Gift

Czech School Classes

Every
Thursday at 7:30 pm.

Interested?

Please contact
Helena Stelšovský,
Email: helstel@shaw.ca
or call 772-7209.

IF UNDELIVERED, PLEASE RETURN:
Czech-Slovak Benevolent Association
154 McKenzie Street, Winnipeg, MB R2W 5A2

AFFIX
POSTAGE
HERE:

Customer Mailing Address:

AFFIX
Address Label
HERE